



# PODRÓŻ PO DOSKONAŁY OBRAZ.



Wszelkie prawa zastrzeżone;  
projekt i technologia mogą ulec zmianie bez powiadomienia  
(kwiecień 2009) Printed in Germany – OJVE – Id. No. E0467120 – Heb – 05/09

dzięki **OLYMPUS**



## Spis treści

	Wprowadzenie	5	
1	Unikanie rozmywania obrazów przy słabym oświetleniu	6 – 7	🏠
2	Ostre zdjęcia poruszających się obiektów	8 – 9	🍷
3	Fantastyczne zdjęcia w powiększeniu	10 – 13	🏠 🏠
4	Doskonałe scenerie dzięki powiększeniu szerokokątnemu	14 – 15	🏠
5	Oszalamiające panoramy	16 – 17	🏠
6	Praca z ostrym światłem i cieniami	18 – 19	🏠
7	Fotografowanie twarzy	20 – 21	🏠
8	Fotografowanie we wnętrzach	22 – 23	🏠
9	Fotografowanie w trudnych warunkach	24 – 25	🏠
	Dodatkowe wskazówki	26	
	Fotografia cyfrowa	27	
	Przegląd: kompaktowe aparaty cyfrowe Olympus	28 – 29	
🏠	Hotele		🍷 Bary/kawiarnie
🏠	Restauracje		🏠 Krajobrazy/rozrywka



Świat jest pełen możliwości.  
Złap je!

Jaki jest główny powód podróżowania?  
Z jednej strony jest to ucieczka od codzienności. Z drugiej jednak – i to ważniejsze – jest sposobem zdobywania nowych doświadczeń i wrażeń. Chcemy pomóc w utrwalaniu najważniejszych z nich na możliwie najdoskonalszych zdjęciach. Dlatego stworzyliśmy tę książeczkę. Zawiera ona liczne wskazówki dotyczące wykonywania idealnych zdjęć\*. Ponadto opisano w niej wiele miejsc, w których można je zrobić. Choć tak naprawdę jest ich o wiele więcej. Tak więc wystarczy mieć oczy szeroko otwarte. Miłej podróży!

\*Pamiętaj, że opisane technologie i funkcje dotyczą aparatów cyfrowych Olympus.

Nowy Jork, Stany  
Zjednoczone



**||** Little Giant  
85 Orchard St,  
Lower East Side  
Nowy Jork, NY 10002  
[littlegiantnyc.com](http://littlegiantnyc.com)

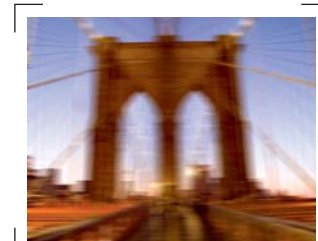
Sezonowe jedzenie amerykańskie: ze świeżymi składnikami od lokalnych rolników ekologicznych codziennie na kolację, a w soboty i w niedziele na brunch. Nasza wskazówka: polecamy danie »wieprzowina tygodnia«. Doskonały wybór 80 różnych win od lokalnych winiarzy.

Dobre zdjęcia nigdy  
nie śpią!

#### Fotografia przy słabym oświetleniu.

Nowy Jork: miasto, które nigdy nie śpi. Już na długo przed Sinatrą ta metropolia na wschodnim brzegu Ameryki była znana z bogatego życia w dzień i w nocy. Ale jest to również miejsce, gdzie fotografowanie oszałamiających widoków miejskich przy słabym oświetleniu wiąże się ze szczególnymi wymaganiami. Im mniej światła, tym dłuższy musi być czas ekspozycji, co może powodować rozmazanie obrazów. Na szczęście wszystkie kompaktowe aparaty cyfrowe Olympus są wyposażone w funkcję stabilizacji obrazu, która pozwala na kompensację niewielkich ruchów. Tryby tematyczne Zachód słońca, Noc oraz Noc i portret

stanowią dodatkową pomoc. Tryb Noc powoduje wydłużenie czasu ekspozycji. Pozwala to utrwalić szczególną intensywność nocnych barw miasta. Dlatego zalecamy korzystanie ze statywu lub ustawienie aparatu na stabilnej płaszczyźnie. Tak więc przygotuj się na fotografowanie nawet najsłabszych promieni światła w mieście, które nigdy nie śpi.



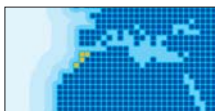
bez stabilizacji obrazu



ze stabilizacją obrazu



## Maroko



Kechmara  
3 Rue de la Liberté, Guéliz  
Marakesz  
[kechmara.com](http://kechmara.com)

Sympatyczne miejsce, gdzie można kupić kanapki i sałatki za mniej niż 100 dolarów marokańskich. Nasza wskazówka: polecamy skosztować świetnego cappuccino i aperitifów na tarasie dachu.

Zamrażanie poruszających się obiektów to nie jest trik dżina z lampy!

**Fotografowanie poruszających się obiektów.** Maroko. magiczny kraj, który jest znany ze swojej kultury i hałaśliwych bazarów. Odpowiednie uchwycenie jego dynamicznej atmosfery wymaga kontrolowania szybkości i ruchu. Nie jest to łatwe zadanie dla fotografów. Jednak jeśli tylko masz odpowiednie narzędzia, właśnie w takich warunkach wykonasz fascynujące zdjęcia: pomoże w tym funkcja stabilizacji obrazu, która umożliwi utrwalanie szybko poruszających się obiektów. Dodatkowo większość aparatów Olympus jest wyposażona w tryb iAUTO. Pozwala on na rozpoznawanie obrazów zawierających szybko poruszające się

obiekty, wybór trybu Sport i zrobienie możliwie doskonałego zdjęcia. To zdecydowanie nie jest magia. Nawet w Maroku.



bez stabilizacji obrazu




ze stabilizacją obrazu



## Kenia



 Treetops Lodge  
Park narodowy Aberdare  
Szerokość 00° 21' 30" S  
Długość 36° 54' 48" E  
[aberdare safar hotels.com](http://aberdare safar hotels.com)

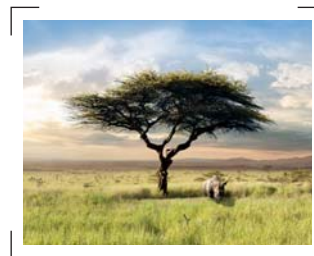
Hotel Treetops (ang. szczyty drzew) to jeden z najbardziej znanych hoteli w Kenii. W 1932 roku oryginalny hotel Tree-tops faktycznie był domem zbudowanym na drzewie. Dziś jest to zdecydowanie wygodniejsza budowla składająca się z czterech pięter zwanych »pokładami«. Na każdym pokładzie znajdują się balkony i platformy obserwacyjne. Nawet na dachu umieszczono krzesła, z których można obserwować dziką przyrodę.

Bliżej doskonałego zdjęcia.

### **Prawidłowe korzystanie z zoomu.**

Kenia. fascynujący kraj o niewiarygodnie bogatej naturze, do której jednak nie należy podchodzić zbyt blisko. W takiej sytuacji przydatne jest powiększenie optyczne\*. Opcja ta pozwala na utworzenie dokładnie takiej kompozycji obrazu, jaką chcesz mieć na zdjęciu. Dzięki znacznemu powiększeniu optycznemu\* można z bezpiecznej odległości wykonać zbliżenia nawet najbardziej niebezpiecznych zwierząt. Później możesz powiedzieć, że naprawdę były tak blisko.

\*Tylko optyczne powiększenie zapewni taką samą jakość obrazu przy wszystkich ustawieniach powiększenia. Użycie powiększenia cyfrowego powoduje spadek jakości obrazu.



Zoom 1x



Zoom 3x



Zoom 7x



Zoom 10x



## Kenia

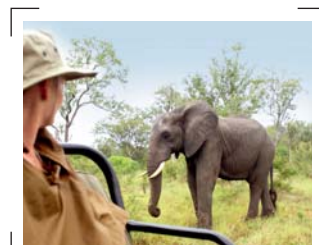


**ii** Restauracja Bush Gardens  
Harambee Ave, centrum miasta  
Lamu

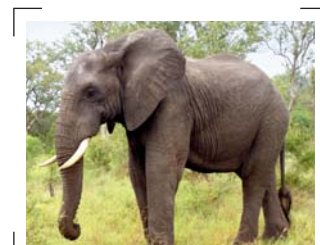
Każda osoba podróżująca  
po Lamu wcześniej czy  
później trafia do restauracji  
Bush Gardens. Jest to  
idealny przykład całego  
ciągu restauracji wzdłuż  
wybrzeża. Prawdziwe niebo  
na ziemi: ciesz się  
śniadaniem, doskonałymi  
owocami morza,  
wyśmienitymi sokami oraz  
koktajlami.

Powiększenie – nowe  
narzędzie artystyczne.

**Kreatywne zdjęcia dzięki  
powiększeniom.** Funkcja powiększenia  
przydaje się nie tylko do przybliżania  
obiektów. Dzięki niej można również  
usunąć ze sceny niepotrzebne elementy.  
Poniższa wskazówka pozwala na użycie  
powiększenia do wykonania idealnych  
zdjęć portretowych. Ustaw ostrość na  
twarzy (lub dowolnym innym obiekcie) z  
dużej odległości i wykonaj przybliżenie,  
a osiągniesz efekt rozmazanego tła.  
Uwaga osoby oglądającej zdjęcie, tak  
jak i Twoja, zostanie skierowana na  
sportretowaną twarz.



pełny motyw



przycięty motyw



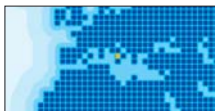
przejdź tutaj




powiększ tutaj



## Rzym, Włochy



 Hotel Britannia  
Via napoli 64  
Rzym 00184  
[hotelbritannia.it](http://hotelbritannia.it)

Elegancki, historyczny hotel czterogwiazdkowy w centrum Rzymu. Można z niego dotrzeć na piechotę w dziesięć minut do prawie każdego interesującego miejsca. Wszystkie pokoje są urządzone w podobny sposób – są w nich zabytkowe meble, tkaniny w kwiaty oraz błyszczące łazienki wyłożone marmurem. Zajrzyj na stronę internetową, na której dostępne są oferty typu last minute.

Architektura: mniej nie zawsze znaczy więcej.

### Doskonale zdjęcia dzięki powiększeniu szerokokątnemu.

Rzymski Watykan. Jeden z największych kościołów na świecie. Wrażenie dodatkowo rośnie, gdy pomyśleć, jak taka wielka konstrukcja została zbudowana przy użyciu ograniczonych technologii. Na szczęście technologie tworzenia obiektywów znacznie się rozwinęły, co pozwala oddać na zdjęciach wielkość tego dzieła. Aparaty z powiększeniem szerokokątnym pozwalają na zapisanie na obrazie całej scenerii lub większych grup. Jest to funkcja bardzo przydatna w wąskich ulicach lub pokojach, w których jest mało miejsca i nie ma dokąd się cofnąć. Jeśli obrócisz aparat o 90°, zmieścisz na

zdjęciu wyższe budynki. Zmieści się nawet cała wspaniała bazylika św. Piotra. Szkoda, że jej twórcy nie mogą tego zobaczyć.





## Szwajcarskie Alpy

## Poszerz horyzonty.




### To, co konieczne jest do wykonania zdjęcia panoramicznego. Alpy.

Najwyższe góry w Europie. Hannibal do ich przekroczenia potrzebował stoni. Dziś bardziej prawdopodobnym sposobem na dostanie się w te okolice są snowboardy i narty carvingowe. Zdjęcia panoramiczne pozwalają na ujęcie tego bogatego krajobrazu na jednym zdjęciu. Dzięki wbudowanej w wiele modeli aparatów Olympus funkcji zdjęć panoramicznych można łatwo połączyć ze sobą trzy zdjęcia, które zostały już wykonane. Aby to zrobić, każde z tych zdjęć powinno być wykonane z tego samego miejsca. Należy przesunąć w lewo lub w prawo sam aparat. Kolejna wskazówka: na nakładanych na siebie



Pełna panorama złożona z trzech oddzielnych zdjęć

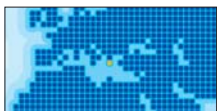
częściach poszczególnych zdjęć nie powinny znajdować się żadne osoby ani poruszające się obiekty.


 Sennerei Knaus  
Nesselhalden  
9657 Unterwasser SG  
[sennerei-knaus.ch](http://sennerei-knaus.ch)

Ta wielokrotnie nagradzana rodzinna wytwórnia sera nie tylko oferuje wiele serów ekologicznych, ale pozwala również zapoznać się w tradycyjnym sposobem produkcji. Zapisanie się na jeden z oferowanych kursów pozwala nawet na stworzenie własnego sera, który być może zdobędzie popularność.



## Santorini, Grecja



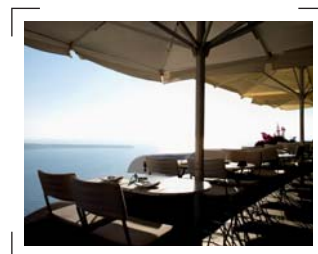
 Hotel Antonia  
Thira (Fira)  
Santorini  
[hotelantonia.gr](http://hotelantonia.gr)

Mały, uroczy hotel we wschodniej części Firá. Jego oferta jest zawsze interesująca, zarówno w czasie sezonu, jak i poza nim. Prowadzony przez lokalną rodzinę i pełen gościnności. Pokoje są doskonale wyposażone jak na swoją cenę, a obsługa jest na najwyższym poziomie.

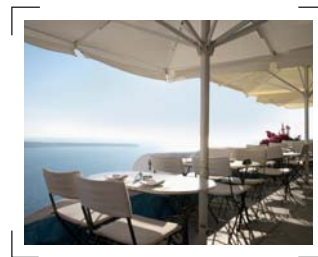
Dla tej strony wakacji, która pozostała w cieniu.

**Fotografia światła i cienia.** Santorini. Mały archipelag na południe od Cyklad. Ma wszystko, czego oczekujemy po śródziemnomorskim rajem wakacyjnym. Oczywiście jest tam bardzo słonecznie. To z kolei oznacza dużo cieni, co nie pomaga w robieniu dobrych zdjęć. Jednak wbudowana w aparaty Olympus Technologia Dostosowania Cienia pozwala na ustawienie optymalnej ekspozycji obszarów nasłonecznionych i zacienionych. W trybie iAUTO, w który wyposażono większość aparatów Olympus, tego typu warunki są automatycznie wykrywane. Aparat jest wówczas przełączany do odpowiedniego trybu.

Tryb iAUTO nie tylko rozpoznaje, gdzie i kiedy należy użyć funkcji Dostosowania Cienia, ale pozwala także na wykrycie twarzy i standardowych warunków wykonywania zdjęć, takich jak portrety, krajobrazy, portrety w nocy i zdjęcia sportu. Dzięki temu trybowi aparat jest automatycznie przestawiany w odpowiednie ustawienia. Pozwala to na robienie doskonałych zdjęć w każdej sytuacji.



bez Dostosowania Cienia




z Dostosowaniem Cienia



## Indie



 Nehru Centre  
Dr Annie Besant Rd, Worli,  
Bombaj  
[nehru-centre.org](http://nehru-centre.org)

Wyjątkowe miejsce łączące planetarium, galerię sztuki i centrum kultury. Przedstawienia taneczne, muzyczne i teatralne – wszystko oczywiście po angielsku.

Fotografuj twarz  
każdego kraju.

### **Prawidłowe wykonywanie portretów.**

Indie. Pełen kultury kraj o bogatej historii. Oczywiście kraj to ludzie. Aby uchwycić ich pełnię życia, należy przede wszystkim fotografować ich twarze. Jednak nie zawsze jest możliwa prawidłowa ekspozycja i dobre wyostrenie twarzy. Dzięki technologii Detekcji Twarzy kompaktowe aparaty cyfrowe Olympus mogą rozpoznać do 16 twarzy\* i zapewnić ich optymalne fotografowanie. Tak więc czyjakolwiek twarz pojawi się na środku, na pewno zostanie doskonale uchwycona.



bez funkcji Detekcji Twarzy



z funkcją Detekcji Twarzy



## Tokio, Japonia



 Ageha Club  
2-2-10 Shin-Kiba, Kōtō-ku  
Tokio  
[ageha.com](http://ageha.com)

Zapomnij o Los Angeles i Ibiza. Ten gigantyczny klub na plaży zaprasza DJ-ów z całego świata. Wyszalej się na jednym z dużych parkietów lub zrelaksuj w salach do odpoczynku albo na basenie. Pamiętaj, aby zabrać dokument ze zdjęciem.

### Wykonaj najlepsze możliwe zdjęcia wewnątrz!

#### Najlepsze rezultaty we wnętrzach.

Tokio. Stolica Japonii to największy obszar miejski na świecie. Żadne inne miejsce nie dysponuje taką ofertą na spędzanie czasu w budynkach i pośród natury. Jednak wykonywanie zdjęć we wnętrzach bywa skomplikowane. Przy braku słońca konieczna jest lampa błyskowa. Jeśli chodzi o uniknięcie efektu czerwonych oczu, doskonale sprawdza się tryb redukcji efektu czerwonych oczu. W trybie scenerii Wnętrza można robić doskonałe zdjęcia w większych pomieszczeniach i wykonać prawidłową ekspozycję obiektów zbliżonych i oddalonych. Aby natomiast wykonać zdjęcie bez lampy błyskowej, należy ją wyłączyć i przełączyć aparat Olympus do trybu High ISO Auto.



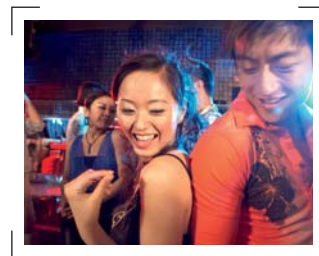
bez efektu redukcji czerwonych oczu



z redukcją efektu czerwonych oczu



bez trybu Wnętrza



w trybie Wnętrza



## Nowa Zelandia

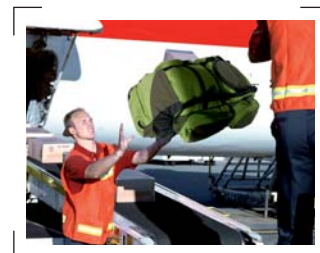


**!** Manuka Restaurant  
49 Victoria Road  
Devonport  
Auckland  
[manukarestaurant.co.nz](http://manukarestaurant.co.nz)

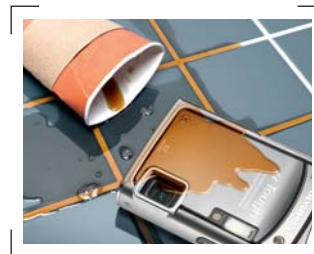
Miejsce dla każdego,  
o dowolnej porze:  
zapraszamy na pizzę,  
lunch lub po prostu na  
śniadanie. Siądź przy oknie  
i obserwuj ruch uliczny oraz  
interesujących ludzi.

## Testuj wytrzymałość!

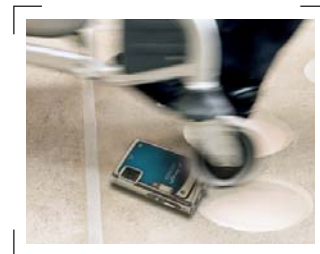
**Aparaty w ciężkich sytuacjach.** Nowa Zelandia. Kraj ekstremów: lasy równikowe i góry pokryte śniegiem. Miłośnicy sportów ekstremalnych obok rdzennej ludności. Ktokolwiek tutaj przyjedzie, na pewno chce wiele przeżyć. Ale czy do wrażeń zaliczają się też uderzenia w aparat, których nie sposób uniknąć przy tego typu podróży? Aparat cyfrowy to bardzo skomplikowane urządzenie, które należy obsługiwać z najwyższą starannością. Jednak coś się zawsze może zdarzyć. Dlatego dostępne są aparaty, które bez problemu przetrwają w ciężkich warunkach: są odporne na wstrząsy, pył i mróz oraz wodoszczelne. Krótko mówiąc – są idealnymi towarzyszami podróżnika.



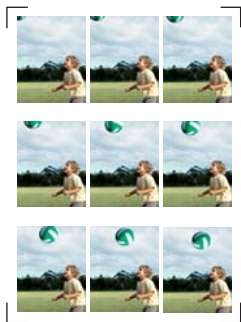
Odporne na wstrząsy



Wodoszczelny



Odporne na pył



## Dodatkowe wskazówki.

**Zdjęcia seryjne.** Zdjęcia seryjne są przeznaczone specjalnie do fotografowania poruszających się obiektów. Najpierw wykonywana jest szybka seria kilku zdjęć, a potem możesz wybrać najlepsze z nich.

**HyperCrystal LCD.** Aparaty cyfrowe mają bardzo praktyczną cechę: dokładnie widzisz to, co fotografujesz. Aby zachować wyraźny ekran nawet przy jasnym słońcu i pod dużym kątem, wyposażyliśmy wiele aparatów Olympus w ekran HyperCrystal LCD, który zapewnia lepsze kolory i wyższy kontrast.

**Film.** Niektóre rzeczy trzeba utrwalić w formie filmu. Do tego służy funkcja nagrywania filmów, dzięki której aparat cyfrowy zmienia się w kamerę z funkcją zapisywania dźwięku i obrazem najwyższej jakości.



## Lustrzanki cyfrowe: jeszcze więcej do zbadania!















Gdy szukasz nowych, ekscytujących motywów, rosną zarówno wyzwania, jak i potrzeby. Niezależnie od tego, czy eksperymentujesz ze zmiennymi czasami ekspozycji, obiektywami czy długościami ogniskowej, szybko zauważysz, że lustrzanka cyfrowa oferuje praktycznie nieograniczone możliwości. Fotografom, którzy zmieniają aparat z modelu kompaktowego, firma Olympus oferuje niewielkie lustrzanki z bardzo małymi obiektywami. Wszystkie aparaty Olympus działają w ramach standardu Micro Four Thirds Standard, co pozwala połączyć jakość lustrzanki, wymiennosc obiektywów i bardzo mały rozmiar.



Aby uzyskać więcej informacji o lustrzankach cyfrowych Olympus, odwiedź stronę [www.olympus-europa.com](http://www.olympus-europa.com) lub jednego z naszych licencjonowanych sprzedawców

[www.olympus-europa.com](http://www.olympus-europa.com)

Przegląd:  
kompaktowe  
aparaty cyfrowe  
Olympus

Funkcje		Aparaty Olympus				
		 μ-5000	 μ-9000	 SP-590UZ	 μ TOUGH-6000	 μ TOUGH-8000
Stabilizacja obrazu	Słabe oświetlenie	●	●	●	●	●
	Poruszające się objekty	●	●	●	●	●
Zoom optyczny						
Obiektyw szerokokątny			●	●	●	●
Panorama w aparacie		●	●	●	●	●
Dostosowanie Cienia		●	●	●	●	●
Detekcja Twarzy		●	●	●	●	●
Redukcja efektu czerwonych oczu		●	●	●	●	●
Fotografowanie we wnętrzach		●	●	●	●	●
Odporny na wstrząsy						
Wodoszczelny						
Odporny na pył						